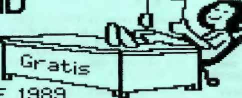
LA HISPANIDAD

SEMANARIO HISPANO CON EL HISPANO EN MENTE.

2 DE SEPTIEMBRE 1989

VOL. 1 NO.26 P.O.BOX 1190 CAMDEN NJ 08105



LAEDA.....Y OTRAS AGENCIAS PRESENTARAN

FESTIVAL EN CAMDEN

La Asociación Latinoamericana para el Desarrollo Económico del Condado de Camden (LAEDA), está trabajando con otras agencias en la ciudad de Camden, en la organización de un festival, los dias 22 y 23 de septiembre, de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.

Este evento de dos dias se llevará a cabo en la calle Broadway, frente del Terminal de Transporte en Camden. Habrá comerciantes vendiendo comida típica, frutas y legumbres, souvenirs, artesanías, ropa y muchos otros productos. Organizaciones comunitarias darán información sobre sus programas y centro de salud ofrecerán exámenes GRATIS al público. Artistas mostrarán y venderán sus trabajos, a la vez que grupos musicales y de danzas, de todo tipo, entretendrán al público.

El viernes 22 en la noche se exhibirán películas desde una plataforma flotante en Wiggins Park, y el sabado 23 se ofrecerá al público un festival de música, con música nuestra.

LAEDA quiere hacer un llamado a los comerciantes y artistas hispanos y la comunidad hispana en general, para que vengan y participen de este evento.

Si usted está interesado(a) en vender sus productos, o su arte en este festival, por favor, llame a LAEDA, al: 338-1177, o pase por nuestras oficinas en el 501 de la calle Cooper en Camden. El plazo para inscribirse se vence en septiembre 8.

NUEVO SISTEMA DE TRANSPORTE PARA PACIENTES:

Recientemente se inauguró en una ceremonia llevada a cabo en el Hospital Cooper en Camden, un nuevo medio de transporte para pacientes - un helicóptero aeromédico. Este helicóptero servirá a residentes de 10 condados en la parte sur del estado.

CÍVICAS Y CULTURALES

Por: Luz Marina

H. Y. O.

El Centro - Hispanic Youth Organization - localizado en el 2312 Mickle St., Camden, les anuncia que el sabado 9 de septiembre de 1989, se llevará a cabo en sus salones una fiesta, "De Regreso a la Escuela."

Hora: 5 - 7:00 pm - para los niños entre las edades de pre-school hasta 12 años. Cuota: $1.00

7:30pm - 11:00 pm - para niños de 13 - 19 años (teenagers). Cuota: $2.00

Se darán premios de entradas para los primeros que lleguen, de cada grupo.

Vengan.....y disfruten de un rato de entretenimiento!!!!

* *

HISPANIC FAMILY CENTER

El Hispanic Family Center ofrece un nuevo programa - JUNTOS - un programa de prevención de drogas/alcohol para niños y adolescentes.

Este programa ofrece los siguientes servicios:

* sesiones de grupos para niños de 8 a 16 años de edad
* sesiones de grupos para padres
* seminarios aducacionales/talleres para organizaciones, escuelas y otros

Para más información, comuníquese al teléfono: (609)541-6985, o visítenos en el 425 Broadway, Camden, New Jersey.

* *

AVISO DEL N.J. YOUTH CORPS

En New Jersey Youth Corps del Condado de Camden ofrece el siguiente programa, para los jóvenes de escuela superior:

Trabajo: Hasta 4 horas diarias de servicios a la comunidad, pagados.

* Ayuda en conseguir un trabajo tiempo completo, o más oportunidades educacional, después de haber completado el Programa Youth Corps.

Aprendizaje: Hasta 4 horas de clases diarias para obtener diploma de Escuela Superior.

* El desarrollo de las destrezas requeridas para conseguir y mantener un empleo permanente.

Dinero a Ganar: Un miembro del Youth Corps trabaja y gana de $4.00/hora por hasta 20 horas de trabajo cada semana en un proyecto de Servicio a la comunidad.

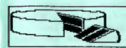
Servicios: A los enlistados en el Youth Corps se les paga por trabajo hasta 4 horas diarias en Proyectos de Servicio a la Comunidad, los cuales benefician las comunidades donde viven. Ejemplos de proyectos de servicio a la comunidad:

* Rehabilitación de viviendas
* Acumulación de información en computadoras
* Trabajos en Centros de Cuidados diurnos, Facilidades de Recreación, o Nursing Homes
* Ayudando a personas Mayores
* Trabajos en Proyectos de Conservación de Energía

Quién: Cualquier residente de N.J. entre las edades de 16 - 25 años, que haya dejado la escuela superior y esté desempleado.

Horario: Lunes a Viernes, de 9:00 am a 4:00 pm

Para solicitar: Llame al N.J. Youth Corps, al teléfono: 962-0280, de lunes a viernes, de 8:30am a 4:30pm



OCASIÓN ESPECIAL

La familia Fontánez desea felicitar en sus compleaños a los niñitos Johnny II, quien cumple 10 años el 1ro de septiembre y a José (Cheché) Jr. quien cumple 11 años el 9 de septiembre.

Para ambos niños, muchas felicidades!!!

* *

El próximo 6 de septiembre celebrarán dos años de casados los esposos Jorge y Daisy Rivera.

A esta felíz pareja, les deseamos muchas felicidades y que cumplan muchos más!!!

* *

Felicitaciones para Frankie Fontánez al cumplir un año más de vida (30) el dia 10 de septiembre.

Felicitaciones, de parte de sus padres Joaquin y Matilde Fontánez, sus hermanos y demás familiares.

* *

La niña Mildred Fontánez cumple sus 12 años el dia 18 de septiembre. Por tal motivo su papá Frankie y demás familiares desean felicitarla.

* *

Muchas felicidades a Denise y Danette Montes, en ocasión de haber cumplido sus 15 "primaveras" el 26 de agosto.

Felicidades de parte de sus padres Edith y Danny y demás familiares.

* *

Felicidades en su cumpleaños a la niña Aregelia Arias Rodriguez, quien cumplió 10 añitos el 30 de agosto.

Para ella, muchas felicidades de parte de Seneida, Otala, Carolina y José.

NUESTRA GENTE

Por: Luz Marina

En nuestra entrevista de esta semana les tengo al Sr. Ismael Rubert, quien en el 1957 se ubicó en esta ciudad de Camden, procedente de Orocovis, P.R. Es casado con la Sra. Ana M. Rubert, padre de 6 hijos y tiene 4 nietos.

El Sr. Rubert cursó sus estudios en Orocovis, P.R.

Ismael se ha destacado en el campo de restaurantes, todos de renombre. Ha trabajado como voluntario para la comunidad por muchos años; entre ellos, El Departamento de Immigración. Fué uno de los que iba a los campos a ayudar a las personas immigrantes que vivían bajo un nivel infrahumano; ha trabajado en las campañas políticas; ayuda a los programas de los jóvenes para ayudarlos a conseguir trabajo; además ha trabajado como orientador voluntario.

El Sr. Rubert es miembro del Camden Churches Organized for the People (C.C.O.P.); ex-miembro de la Iglesia de Fátima y actualmente está activo en Holy Name, donde es miembro del Sagrado Corazón, del Consejo Pastoral y usher. Además fué miembro del Hispanic Youth Organization.

Ismael es una persona activista y un luchador de los derechos humanos, servicios que ofrece gratuitamente.

Rubert ha permanecido en Camden por 32 largos años, como dice él, "lo suficiente para haber presenciado su caída." Su anhelo es ver a sus hijos graduados y preparados para un mejor futuro. Mientras, el continuará como hasta ahora, luchando contra la discriminación, y por los derechos humanos.

El Sr. Rubert es una persona sencilla y servicial, dispuesto siempre a ayudar.....un buen ejemplo de.... NUESTRA GENTE!!!

RINCÓN POÉTICO

A LOS PADRES

(Por: Luz Marina)

Llevo a casa mi exámen
Orgulloso de mi "B"
"Podrías hacer mejor"
Es lo que me dicen a la vez.

Me pongo a correr
Y luego a jugar,
Con un discurso me dicen
"Actúa a tu edad."

Después del partido
Me siento a descansar,
Todo lo que me dicen es
¿No pudistes ganar?

Esperan de mi
Lo que no puedo dar,
Y constántemente me dicen
Cómo debo de actuar.

Sólo tengo unos "trece"
Supuesta a actuar así,
Pero ellos me dicen
En su niñez, no eran así.

Viviendo con ellos
Es como un infierno,
Pues todo lo que hago
Lo encuentran incorrecto.

Hoy les quiero invitar a una fiesta. Esta fiesta que vamos a celebrar el próximo 3 de septiembre, es con el fin de recaudar fondos para la re-edificación del Museo del Pueblo. Habrá comida, bebidas, música, etc. Tremendo Party!!!

El Sr. Ramón Dones, Director del Museo y la Presidenta, la Sra. Elsa A. Colón, al igual que todos los miembros, tienen el honor de invitar a todo el mundo, especialmente la comunidad hispana, para que participen en este gran evento, ya que se trata de un beneficio legítimo.

Como ya ustedes saben, el Museo está libre de drogas y de personas non-gratas; todos los que desean pueden participar y ayudar; porque es uno de los poco lugares donde usted se siente seguro hoy en día. Habrá mucha vigilancia. El Party también es para conmemorar "Labor Day" (Dia del Trabajo). El Museo está localizado en Vine St., Camden.

Espero que ya que son invitados, hagan un acto de presencia; Museo del Pueblo - sana diversión para toda la familia.

SU HORÓSCOPO

ARIES (Mar. 21 - Abr. 19)

Encontrarás la solución al problema que hace algún tiempo tienes en tu familia. Aléjate de las malas compañías. Asegura bien tu dinero cuando sales de compras; puedes perderlo.
Tu número: 042

TAURO (Abr. 20 - Mayo 20)

Se te van a presentar oportunidades de nuevos empleos. Alguien va a proponerte un negocio de buena producción. Vas a tener un disgusto con tu jefe; ten un poco de paciencia y actúa con cordura.
Tu número: 005

GÉMINIS (Mayo 21 - Jun. 20)

Para estos dias, no se ven muy claros tus asuntos amorosos. Hay cierta duda en tus sentimientos y no sabes a qué atenerte. Deja que las cosas sigan su curso, no te adelantes.
Tu número: 239

CÁNCER (Jun. 21 Jul. 22)

En los azares de la vida, hay veces que se juega con la idea de ganar, pero no siempre se gana. Aprende a ser buen perdedor. No te expongas mucho en las apuestas. Tendrás una semana de alegría con los tuyos.
Tu número: 690

LEO (Jul. 23 - Ago. 22)

Una luz muy clara iluminará tu vida y borrará esas sombras negativas que se cruzan en tu camino. Verás muchas cosas resueltas que antes eran muy difícil de resolver.
Tu número: 524

VIRGO (Ago. 23 - Sept. 22)

Te espera un cambio de hogar, pero piensa bien lo que haces antes de decidirte. En tu vida conyugal hay un poco de frialdad, tal vez por celos. No dejes que eso te consuma.
Tu número: 965

LIBRA (Sept. 23 - Oct. 22)

No le des oportunidad a las habladurías. Haz las cosas con sensatéz para que todo te salga bien. Tu vida es progresiva, si sabes actuar con entendimiento.
Tu número: 082

SCORPIO (Oct. 23 - Nov. 21)

Los astros estarán más positivos en dias venideros. Ten mucha fé y confianza en Dios, que todo se irá arreglando poco a poco. Te vas a sentir bien. Tendrás un aumento de salario.
Tu número: 168

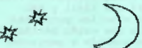
SAGITARIO (Nov. 22 - Dic. 19)

Los casados se preocupan mucho por los hijos. Deben sentarse con ellos a la mesa, dialogar, hacerles preguntas de lo que les pasa y luego darles un buen consejo. Los que estudian, háganlo con amor, que les esperan grandes éxitos para el futuro.
Tu número: 875

CAPRICORNIO (Dic. 20 - Ene. 19)

Nuevos horizontes se te abrirán en tu vida, si estudias con esmero. Buenas oportunidades para tu futuro. Un amor, con seguridad, te espera para pronto. Los casados, verán sus deseos realizados.
Tu número: 003

(pase a la pág. 6)



CÁPSULA DE SALUD

Muchos médicos recomiendan ejercicios de agua para la artritis. Algunos estudios han demostrado que el agua bastante tibia ayuda a disminuir el dolor y a mejorar o mantener la flexibilidad de las coyunturas.

El programa WET (Water Exercise Together Program) del Arthritis Foundation - Capítulo de New Jersey, ofrece los siguientes servicios para personas que sufren de este terrible mal:

* sesiones de 45 minutos semanalmente en una piscina de agua tibia (84 grados, o más)
* Las clases son dirigidas por terapistas con licencias y por otro personal adiestrado
* Ejercicios aprobados
* Sesiones de 8 a 10 semanas
* Precios módicos

El programa está disponible para personas que padecen de artritis y con el consentimiento escrito de su médico.

Para más información sobre este programa, llame al: 482-0600

* *

viene de la página 1

Un total de 22 pilotos policias del estado de New Jersey han sido adiestrados para este programa. Han sido asignados para cada misión 2 pilotos, además de una enfermera experta en vuelos, y paramédicos.

Con este nuevo sistema de transportación, será más fácil y más rápido atender aquellos pacientes adultos y niños que estén heridos de gravedad, como también a pacientes con enfermedades críticas que requieran atención médica en centros especiales. Se ahorra más tiempo.... y se pueden salvar muchas vidas.

SU HORÓSCOPO

(viene de la pág. 5)

ACUARIO (Ene. 20 - Feb. 19)

Te desesperan mucho los problemas familiares. Mientras más le das vuelta al problema, menos encuentras la solución. Cógelo suave, piensa positivo, ora con fé y pide al Señor la solución y la encontrarás. Volverás a sonreir mejor y a sentirte felíz.
Tu número: 400

PISCIS (Feb. 20 - Mar. 20)

En estos dias, has estado un poco turbado/a por todas las cosas que se han presentado. No se puede hacer todo a la vez. Busca ayuda; todo viene a su tiempo. Pronto te sentirás bien. Exito y progreso tendrás dentro de poco.
Tu número: 013

* *

PUERTORRIQUEÑOS UNIDOS PARA EL PROGRESO

P R U P

Está buscando una persona con experiencia en supervisión, desarrollo de programas sociales y desarrollo de propuestas para fondos para ocupar la posición de director ejecutivo. Debe hablar, leer y escribir en inglés y español. Debe poseer altas destrezas en relaciones públicas. Se ofrecen buenos beneficios y condiciones de empleo.

Envie su resume a:

Carmen Pérez, PRUP
427 Broadway St.
Camden, N.J. 08103

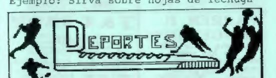
ENSALADA DE CODITOS

Ingredientes:

2 tazas de coditos cocidos
1 taza jamonilla en cuadritos
1 cebolla mediana picadita
1 pimiento verde picadito
1 pimiento morrón picadito
1 pote pequeño de mayonesa
4 huevos cocidos picaditos
1 pizca de pimienta
sal a gusto
queso americano en cuadritos
($\frac{1}{2}$ taza)

Procedimiento:

Ponga en un tazón los coditos, vaya añadiendo los ingredientes uno a uno. Puede adornar en forma atractiva cuando la sirva.
Ejemplo: Sirva sobre hojas de lechuga



AVISO A NUESTROS FANÁTICOS DEL BASEBALL

El Equipo Goya del Museo del Pueblo - Los Amigos - y su dirigente, Sr. Angel Rios, visitarán próximamente el Equipo "La Preciosa" en Philadelphia. Les brindaremos más detalles en la próxima edición.

La Hispanidad
P. O. Box 1190
Camden, NJ. 08105
342-8159

Les exhortamos a que patrocinen a nuestros auspiciadores.

La Hispanidad no se solidariza con las opiniones vertidas en el semanario.

No somos responsables por errores de impresión.

FAVOR DE PATROCINAR A NUESTROS AUSPICIADORES